

INHALT

	Seite
EINSTELLEN DER UHRZEIT UND DER STOPPUHR-ZEIGERPOSITION	21
EINSTELLEN DES DATUMS	23
STOPPUHR	25
VERWENDUNG DER SICHERHEITSPERRTASTE	27
GESCHWINDIGKEITSMESSER	28
ENTFERNUNGSMESSER	30
BATTERIEWECHSEL	32
TECHNISCHE DATEN	34

DEUTSCH

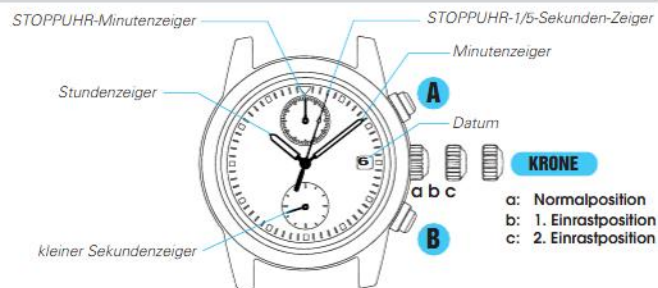
☆ Zur Pflege der Uhr siehe den Abschnitt "ERHALTUNG DER FUNKTIONSTÜCHTIGKEIT IHRER UHR" in der beigefügten Broschüre "Weltweite Garantie und Bedienungsanleitung".

SEIKO KAL. 7T94

UHRZEIT/KALENDER

STOPPUHR

Misst bis zu 60 Minuten in Schritten von 1/5 Sekunden. Zwischenzeitmessung ist auch möglich.



KRONA
 a: Normalposition
 b: 1. Einrastposition
 c: 2. Einrastposition

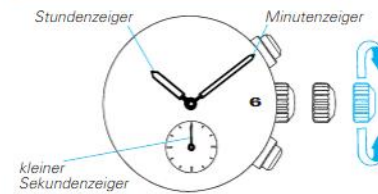
* Für die Bedienung der Drucktaste A und B siehe "VERWENDUNG DER SICHERHEITSSPERRTASTE".

EINSTELLEN DER UHRZEIT UND DER STOPPUHR-ZEIGERPOSITION

- Diese Uhr ist so konstruiert, dass die folgenden Einstellungen durchgeführt werden, **während die Krone in der 2. Einrastposition ist:**
 - 1) Einstellen der Uhrzeit
 - 2) Einstellen der Stoppuhr-Zeigerposition
 Nachdem Sie die Krone zur 2. Einrastposition herausgezogen haben, müssen 1) und 2) gleichzeitig geprüft und eingestellt werden.

KRONE Zur 2. Einrastposition herausziehen, wenn der Sekundenzeiger sich an der 12-Uhr-Position befindet.

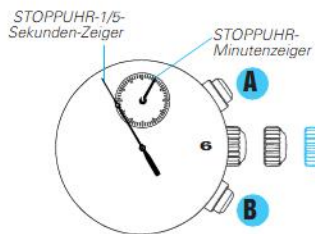
1. EINSTELLEN DER UHRZEIT



KRONE Drehen, um den Stunden- und Minutenzeiger einzustellen.

1. Wenn die Stoppuhr läuft oder eine Messung durchgeführt hat, werden die STOPPUHR-Zeiger beim Herausziehen der Krone zur 2. Einrastposition automatisch auf "0" zurückgestellt.
2. Es wird empfohlen, die Zeiger einige Minuten weiter als die Uhrzeit einzustellen, um die Zeit zu berücksichtigen, und gegebenenfalls der STOPPUHR-Zeigerposition erforderlich ist.
3. Beim Einstellen des Stundenzeigers muss darauf geachtet werden, dass vor/nach Mittag richtig eingestellt wird. Die Uhr ist so konstruiert, dass das Datum einmal in 24 Stunden weiterrückt.
4. Der Minutenzeiger muss zum Einstellen 4 bis 5 Minuten weiter als die Uhrzeit und dann zurück auf die genaue Minute gedreht werden.

2. EINSTELLEN DER STOPPUHR-ZEIGERPOSITION



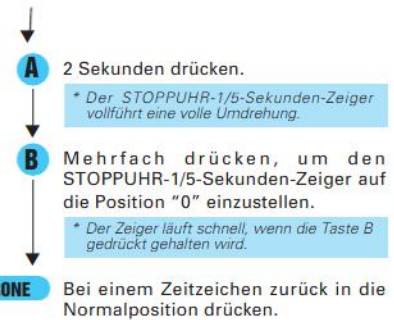
☆ Wenn die STOPPUHR-Zeiger nicht in der Position "0" sind, stellen Sie sie wie folgt auf die Position "0" ein.

A 2 Sekunden drücken.

* Der STOPPUHR-Minutenzeiger vollführt eine volle Umdrehung.

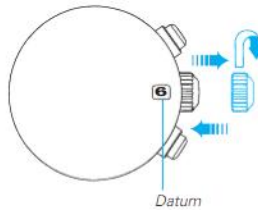
B Mehrfach drücken, um den STOPPUHR-Minutenzeiger auf die Position "0" einzustellen.

* Der Zeiger läuft schnell, wenn die Taste B gedrückt gehalten wird.



EINSTELLEN DES DATUMS

- Vor dem Einstellen des Datums muss die Uhrzeit eingestellt werden.



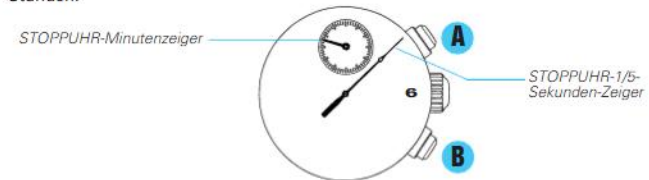
KRONE

- Zur 1. Einrastposition herausziehen.
- ▼
- Im Uhrzeigersinn drehen, bis das gewünschte Datum erscheint.
- ▼
- Zurück in die Normalposition drücken.

1. Am Ende des Februars und am Ende von Monaten mit 30 Tagen muss das Datum eingestellt werden.
2. Stellen Sie das Datum nicht zwischen 21:00 und 1:00 Uhr ein, weil das Datum sonst möglicherweise nicht einwandfrei weiterückt.

STOPPUHR

- Die Stoppuhr kann bis zu 60 Minuten in Schritten von 1/5 Sekunden messen.
- Nach 60 Minuten beginnt sie erneut von "0" zu zählen und wiederholt dies für bis zu 12 Stunden.



- ☆ Vergewissern Sie sich vor Verwendung der Stoppuhr, dass die Krone sich in der Normalposition befindet und dass die STOPPUHR-Zeiger auf die Position "0" zurückgestellt wurden.

* Wenn die STOPPUHR-Zeiger bei der Rückstellung der Stoppuhr auf "0" nicht zur Position "0" zurückkehren, führen Sie das Verfahren in "EINSTELLEN DER UHRZEIT UND DER STOPPUHR-ZEIGERPOSITION" aus.

Standardmessung

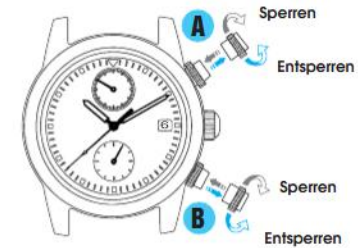


Aufaddierende Zeitmessung

* Fortsetzung und Stop der Stoppuhr können durch Drücken der Taste A wiederholt werden.

Zwischenzeitmessung

* Messung und Freigabe der Zwischenzeit können durch Drücken der Taste B wiederholt werden.

Messung von zwei Wettbewerbern**VERWENDUNG DER SICHERHEITSPERRTASTE (für Modelle mit Sicherheitssperrtaste)****SICHERHEITSPERRE DER DRÜCKTASTE A UND B****Sperren der Drucktaste**

- Die Sicherheitssperrtaste im Uhrzeigersinn drehen, bis kein Drehen des Gewindes mehr gefühlt wird.
- Die Taste lässt sich nicht drücken.

Entsperren der Drucktaste

- Die Sicherheitssperrtaste entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, bis kein Drehen des Gewindes mehr gefühlt wird.
- Die Taste lässt sich wieder drücken.

GESCHWINDIGKEITSMESSER (für Modelle mit Geschwindigkeitsmesserskala auf dem Ziffernblatt)

Messen der stündlichen Durchschnittsgeschwindigkeit eines Fahrzeugs

1. Messen Sie mit der Stoppuhr, wieviele Sekunden zum Zurücklegen von einem Kilometer oder einer Meile benötigt werden.
2. Der Wert auf der Geschwindigkeitsmesserskala, auf den der Stoppuhr-Sekundenzeiger weist, gibt die durchschnittliche Stundengeschwindigkeit an.

Bsp. 1

Stoppuhr-Sekundenzeiger:
40 Sekunden

Geschwindigkeitsmesserskala: "90"

"90" (Wert auf Geschwindigkeitsmesserskala) x 1 (km oder Meile) = 90 km/h oder Meilen/h



- Die Geschwindigkeitsmesserskala kann nur verwendet werden, wenn die gemessene Zeit weniger als 60 Sekunden beträgt.

Bsp. 2: Wenn die gemessene Strecke auf 2 km oder Meilen verlängert oder auf 0,5 km oder Meilen verkürzt wird und der Stoppuhr-Sekundenzeiger auf "90" auf der Geschwindigkeitsmesserskala weist:

"90" (Wert auf Geschwindigkeitsmesserskala) x 2 (km oder Meile) = 180 km/h oder Meilen/h
 "90" (Wert auf Geschwindigkeitsmesserskala) x 0,5 (km oder Meile) = 45 km/h oder Meilen/h

Messen der stündlichen Rate eines Vorgangs

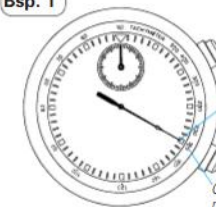
1. Messen Sie mit der Stoppuhr die Zeit, die zum Durchführen von einem Vorgang erforderlich ist.
2. Der Wert auf der Geschwindigkeitsmesserskala, auf den der STOPPUHR-Sekundenzeiger weist, gibt die durchschnittliche Anzahl von Vorgängen, die in einer Stunde durchgeführt werden, an.

Bsp. 1

STOPPUHR-Sekundenzeiger:
20 Sekunden

Geschwindigkeitsmesserskala: "180"

"180" (Wert auf Geschwindigkeitsmesserskala) x 1 Vorgang = 180 Vorgänge pro Stunde



Bsp. 2: Wenn 15 Vorgänge in 20 Sekunden durchgeführt werden:

"180" (Wert auf Geschwindigkeitsmesserskala) x 15 Vorgänge = 2700 Vorgänge pro Stunde

ENTFERNUNGSMESSER (für Modelle mit Entfernungsmesserskala auf dem Ziffernblatt)

- Der Entfernungsmesser liefert eine ungefähre Entfernungsgabe zur Licht- und Schallquelle.
- Der Entfernungsmesser gibt die Entfernung vom eigenen Standort zu einem Objekt an, das sowohl Licht als auch Schall abgibt. Beispielsweise kann er die Entfernung zum Ort eines Blitzeinschlags angeben, indem die Zeitdauer zwischen dem Auftreten von Blitz und Donner gemessen wird.
- Das Licht des Blitzes wird fast sofort gesehen, während der Schall sich mit einer Geschwindigkeit von 0,33 km/Sekunde fortbewegt. Die Entfernung zum Ort des Lichts und Schalls lässt sich unter Heranziehen dieses Unterschieds berechnen.
- Der Entfernungsmesser ist so unterteilt, dass der Schall sich mit einer Geschwindigkeit von 1 km in 3 Sekunden fortbewegt.*

*Bei einer Temperatur von 20 °C.

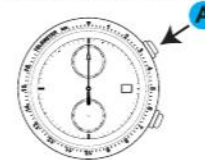
VORSICHT

Der Entfernungsmesser liefert lediglich eine ungefähre Entfernungsgabe zum Ort des Blitzeinschlags. Daher darf diese Angabe nicht zum Schutz vor Blitzschlag verwendet werden. Außerdem muss beachtet werden, dass die Geschwindigkeit von Schall in Abhängigkeit von der Temperatur der durchlaufenen Luftschichten schwankt.

VERWENDUNG DES ENTFERNUNGSMESSERS

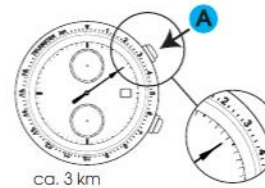
Vergewissern Sie sich zunächst, dass die Stoppuhr zurückgesetzt wurde.

START
(Blitz)



- 1 Drücken Sie die Taste A, sobald Sie das Licht sehen, um die Stoppuhr zu starten.

STOP
(Donner)



- 2 Wenn Sie den Schall hören, drücken Sie die Taste A, um die Stoppuhr zu stoppen.
- 3 Lesen Sie die Angabe auf der Entfernungsmesserskala, auf die der Stoppuhr-Sekundenzeiger weist.

Beachten Sie, dass der Stoppuhr-Sekundenzeiger in Schritten von 1/5 Sekunden läuft und nicht immer genau auf die Teilstriche der Entfernungsmesserskala weist. Die Entfernungsmesserskala kann nur verwendet werden, wenn die gemessene Zeitdauer weniger beträgt als 60 Sekunden.

BATTERIEWECHSEL

**5
Jahre**

Die Miniaturbatterie zum Betrieb dieser Uhr weist eine Nutzungsdauer von etwa **5 Jahren** auf. Da die Batterie jedoch bereits ab Werk zur Überprüfung der Funktion und Leistung der Uhr eingelegt wird, kann ihre Nutzungsdauer nach dem Erwerb der Uhr weniger betragen. Wenn die Batterie entladen ist, sollte sie so bald wie möglich ausgetauscht werden, um Fehlfunktionen zu vermeiden. Wir empfehlen, dass Sie sich für den Batteriewechsel an einen AUTORISIERTEN SEIKO-HÄNDLER wenden und die Batterie **SEIKO SR927SW** verlangen.

** Wenn die Stoppuhr länger als 2 Stunden pro Tag verwendet, kann die Nutzungsdauer der Batterie kürzer sein als angegeben.*

** Nach dem Auswechseln der Batterie müssen Sie die Uhrzeit, und den Kalender sowie die Stoppuhr-Zeigerposition neu einstellen.*

● Batterie-Warnanzeige

Wenn die Batterie fast entladen ist, läuft der kleine Sekundenzeiger in Schritten von zwei Sekunden anstelle der normalen Ein-Sekunden-Schritte. In diesem Fall sollte die Batterie so bald wie möglich gegen eine neue ausgetauscht werden.

** Die Uhr bleibt genau, während der kleine Sekundenzeiger in Schritten von zwei Sekunden läuft.*

WARNUNG

- Entnehmen Sie nicht die Batterie aus der Uhr.
- Falls die Batterie entnommen werden muss, halten Sie sie ausserhalb der Reichweite von Kindern. Falls die Batterie verschluckt wird, muss sofort ein Arzt konsultiert werden.

ZUR BEACHTUNG

- Die Batterie darf niemals kurzgeschlossen, erhitzt oder ins Feuer geworfen werden. Die Batterie kann bersten, sehr heiss werden oder Feuer fangen.
- Die Batterie ist nicht wiederaufladbar. Versuchen Sie niemals, die Batterie aufzuladen, weil dadurch Auslaufen der Batterieflüssigkeit oder eine Beschädigung der Batterie verursacht werden kann.

TECHNISCHE DATEN

1	Frequenz des Kristallschwingers	32.768 Hz (Hz = Hertz ... Schwingungen pro Sekunde)
2	Verlust/Gewinn (monatlich)	±15 Sekunden bei normalen Temperaturen (5 °C ~ 35 °C) (41 °F ~ 95 °F)
3	Betriebstemperatur	-10 °C ~ +60 °C (14 °F ~ 140 °F)
4	Antriebssystem	3 Schrittmotoren
5	Anzeigesystem	
	Uhrzeit/Kalender	Stunden-, Minuten- und kleiner Sekundenzeiger numerische Anzeige des Datums
	Stoppuhr	Misst bis zu 60 Minuten. Stoppuhr-Minuten- und -1/5-Sekunden-Zeiger
	Einmal-Alarm	Alarm-Stunden- und -Minutenzeiger
6	Batterie	1 SEIKO SR927SW
7	IC (integrierte Schaltung)	1 C-MOS-IC

* Technische Änderungen zum Zweck der Produktverbesserung ohne vorherige Bekanntmachung vorbehalten.